

ALESSANDRO ACHILLI

Ottobre 2021 –

Ricercatore a tempo determinato (tipologia b), , s.s.d. L-LIN/21 Slavistica, Università degli Studi di Cagliari, Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni Culturali

PERCORSO ACCADEMICO

Marzo – settembre 2021

Wissenschaftlicher Mitarbeiter (collaboratore alla ricerca), Centre for Advanced Studies “Russian-Language Poetry in Transition” (FOR 2603), Slavistik, Universität Trier, Germania

14 aprile 2021

Abilitato all’unanimità alle funzioni di professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/M2 – s.s.d. L-LIN/21 Slavistica

Luglio 2017 – novembre 2020

Lecturer in Ukrainian Studies, Monash University, Australia (144 ore di didattica annuali)

Febbraio – maggio 2017

Docente a contratto di Letteratura ucraina, Università degli studi di Milano (20 ore accademiche)

Agosto – settembre 2016

Docente di Letteratura e cultura ucraina, Viadrinicum Ukrainian Summer School, Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder), Germania (10 ore accademiche in collaborazione con Marco Puleri, Università di Bologna)

Febbraio – maggio 2016

Docente a contratto di Letteratura ucraina, Università degli studi di Milano (40 ore accademiche)

Settembre – dicembre 2015

Eugene and Daymel Shklar/USF Research Fellow in Ukrainian Studies, Harvard University

Febbraio – maggio 2015

Docente a contratto di Letteratura russa (24 ore accademiche), Fondazione Milano – Scuola superiore per interpreti e traduttori

Ottobre 2014 – novembre 2015

Tutorato e assistenza esami di Letteratura russa (50 ore accademiche), Università degli studi di Milano

Marzo – giugno 2011

Docente di Lingua italiana, Pjatigorskij Gosudarstvennyj Lingvističeskij Universitet, Federazione Russa

FORMAZIONE

2011 – 2015

Dottorato di ricerca in Lingue, letterature e culture straniere (slavistica), Università degli studi di Milano

Agosto 2014

Corso intensivo di lingua e cultura ucraina “Greifswalder Ucrainicum” finanziato da Alfried Krupp Wissenschaftskolleg, Greifswald (con borsa di studio concessa da Alfried Krupp Wissenschaftskolleg)

Gennaio – febbraio 2014

Corso intensivo di lingua e cultura polacca finanziato dal Ministero dell'istruzione polacco, Università di Varsavia

2006 – 2010

Laurea specialistica in Lingue e letterature europee ed extraeuropee (russo, ucraino), Università degli studi di Milano

Agosto 2009

Corso intensivo di lingua e cultura ucraina “Greifswalder Ucrainicum” finanziato da Alfried Krupp Wissenschaftskolleg, Greifswald (con borsa di studio concessa da Alfried Krupp Wissenschaftskolleg)

Giugno – luglio 2007

Corso intensivo di lingua ucraina finanziato dall'Università degli studi di Milano, Ukrainian Catholic University, Leopoli

2005

Soggiorno semestrale Socrates-Erasmus presso Freie Universität Berlin

Luglio 2004

Corso intensivo di lingua e cultura polacca “Polska dla najlepszych” finanziato dal Ministero dell’istruzione polacco, Università Jagellonica, Cracovia

2002 – 2006

Laurea in Lingue e letterature straniere (russo, tedesco, polacco), Università degli studi di Milano

RESPONSABILITÀ DI STUDI E RICERCHE SCIENTIFICHE

2019 – 2020

Co-direzione con Marko Pavlyshyn (Monash University, Australia) del progetto “The Origins and Development of a Modern Ukrainian National Literature” finanziato da Ukrainian Studies Support Fund, Association of Ukrainian in Victoria, Australia, e Ukrainian Studies Foundation in Australia (\$ 204.000 AUD)

2019

Grant della Shevchenko Scientific Society in the USA per la pubblicazione del volume *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes*, a cura di Alessandro Achilli, Serhy Yekelchuk e Dmytro Yesypenko, Boston, Academic Studies Press, 2020 (\$ 3000)

PARTECIPAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI GRUPPI DI RICERCA INTERNAZIONALI

2017 – 2021

“Typologie des Subjekts in der russischen Dichtung 1990–2010”, “Russischsprachige Lyrik in Transition”, finanziati dalla Deutsche Forschungsgemeinschaft presso l’Università di Treviri: partecipazione a conferenze, workshop, volumi collettanei, fellowship

2015 – 2022

“A new History of Ukrainian Literature”, diretto da George G. Grabowicz (Harvard) e Ulrich Schmid (St. Gallen): stesura dei capitoli su Jevhen Plužnyk, Vasyl’ Stus, *šistdesjatyky*, Kyjiv’s’ka škola e collaborazione alla redazione del volume

PROGETTI DI RICERCA IN CORSO

Neomodernist trends in underground Ukrainian poetry of the Late Soviet era (monografia in elaborazione).

War, revolution and nation-building in contemporary poetry from Ukraine, Belarus and Russia (articoli e saggi in elaborazione).

PUBBLICAZIONI

Monografie

La lirica di Vasył' Stus: modernismo e intertestualità poetica nell'Ucraina del secondo Novecento, Firenze, Firenze University Press, 2018 (Biblioteca di Studi slavistici, 41).

Recensione di Alois Woldan, *Studi slavistici* 17/2 (2020), pp. 302–306.

Curatele

Alessandro Achilli, Serhy Yekelchyk, Dmytro Yesypenko (cur.), *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes: Essays in Honor of Marko Pavlyshyn*, Boston: Academic Studies Press, 2020.

Articoli in riviste di classe A

Beauty, Truth, and Responsibility: Lesja Ukrajinka and the Problem of Art Between Aestheticism and the Pursuit of Authenticity, “*Studi slavistici*” 18/2 (2021), in stampa.

Four Decades of Modernist Revolution: Creating a New Subjectivity in Ukrainian Poetry 1900–1940, “*Harvard Ukrainian Studies*” 38/1-2 (2021), pp. 107-134.

Writers, the Nation, and War: Literature Between Civic Engagement, Trauma, and Aesthetic Freedom in Contemporary Ukraine, “*Modern Language Review*” 115/4 (2020), pp. 872–890.

Individual, yet Collective Voices: Polyphonic Poetic Memories in Contemporary Ukrainian Literature, “*Canadian Slavonic Papers*” 62/1 (2020), pp. 4–26.

As a Poet he is known to all of Russia”: A rather Fruitful Malentendu: Rilke und Spiridon Drožžin, “*Zeitschrift für Slawistik*” 61/2 (2016), pp. 215–228.

Taras Ševčenko in the Prose and Poetry of Vasył' Stus, “*Studi slavistici*” 12 (2015), pp. 317–331.

La finestra nell'opera poetica di Vasyl' Stus, "Altre Modernità", numero speciale (2015), pp. 234–248.

The Lyrical Subject as a Poet in the Works of Marina Cvetaeva, Boris Pasternak and Rainer Maria Rilke, "Studi slavistici" 10 (2013), pp. 129–148.

Un episodio del contributo di Boris Tomaševskij allo studio del ritmo poetico: la pentapodia giambica puškiniana, "Enthymema" 8 (2013), pp. 324–333.

Il cammino interiore nel ciclo Palimpsesty di Vasyl' Stus, "Studi slavistici" 6 (2009), pp. 105–121.

Articoli in riviste scientifiche e volumi

Zur Problematik des Subjekts in der ukrainischen Lyrik von der Romantik bis nach der Postmoderne: zwischen „Ich“ und „Wir“, in: H. Stahl, M. Fechner, *Wiederkehr des Subjekts? Streifzüge durch Philosophie, Theorie und die Lyrik in der Gegenwart*, Berlin, Peter Lang, in stampa.

Towards a New Postcolonial Ukrainian Literature: Ievheniia Kononenko's "A Russian Story", in A. Achilli, S. Yekelchuk, D. Yesypenko (cur.), *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes: Essays in Honor of Marko Pavlyshyn*, Boston: Academic Studies Press, 2020, pp. 604–617.

Marina Cvetaeva i Julian Pšibos' (Julian Przyboś), in: Elena K. (cur.), *Marina Cvetaeva, V lučach rabočej lampy: Sobranie perevodov*, Moskva: Boslen, 2020, pp. 542–549.

Introduzioni e commenti alle traduzioni di Marina Cvetaeva dalla poesia di Óndra Łysohorsky, Ivan Franko, Adam Mickiewicz, Julian Przyboś, Adam Ważyk, Lucjan Szenwald e Maksym Ryl's'kyj, in: E. Korkina (cur.), *Marina Cvetaeva, V lučach rabočej lampy: Sobranie perevodov*, Moskva: Boslen, 2020, pp. 260–263, 272–274, 284–285, 298–299, 390.

Neomodernist Trends in Russian and Ukrainian Poetry of the Second Half of the 20th Century: Theoretical Problems and the European Context, in: M. C. Bragone, M. Bidovec (cur.), *Il mondo slavo e L'Europa*, Firenze: Firenze University Press, 2019, pp. 95–103.

Šče raz pro intertekstual'nist', "Stusoznavčij zošyty" 5 (2019), pp. 92–100.

Ukrainskaja kul'tura Vasylja Stusa meždu Evropoj i Rossiej, in: C. Pieralli, S. Delaunay, E. Priadko (cur.), *Russia, Oriente Slavo e Occidente Europeo: Fratture e integrazioni*, Firenze: Firenze University Press, 2017, pp. 339–356.

Zur Bedeutung und Anwendbarkeit des Interferenz-Begriffs in der Literaturwissenschaft am Beispiel der impliziten dichterischen Zweisprachigkeit Afanasij Fets, in: S. Donat et al. (ed.), *Interferenzen –*

Dimensionen und Phänomenen der Überlagerung in Literatur und Theorie, Innsbruck, Innsbruck University Press, 2017, pp. 81–92.

Cvetaeva – perevodoved? O stat'e "Dva lesnych carja" i ee recepcii, in: I. Beljakova, *Aktual'naja Cvetaeva 2014: 1914 god v žizni Mariny Cvetaevoj*, Moskva, Dom-muzej Mariny Cvetaevoj, 2016, pp. 162–169.

Soviet Dissident Writers in the Literary Canon of Contemporary Ukraine, in: G. Brogi Bercoff et al. (cur.), *Ukraine Twenty Years After Independence: Assessments, Perspectives, Challenges*, Roma, Aracne, 2015, pp. 289–302.

K probleme avtobiografičeskogo pročtenia poetičeskogo teksta: na materiale recepcii tvorčestva Mariny Cvetaevoj i Vasylja Stusa, "Avtobiografija" 3/2 (2014), pp. 331–341.

Vasyl' Stus – čytač Mykoly Berdjajeva, "Naukovi zapysky Nacional'noho Universytetu 'Ostroz'ka Akademiya': Serija 'Filolohična'" 41 (2014), pp. 3–7.

Zaboronene literaturoznavstvo v radians'kij Ukrajin; dvi statti Vasylja Stusa pro ukrajins'ku poeziju, in: K Kedron, M. Přihoda (cur.), *Slovanský svět: známý či neznámý?*, Praha–Červený Kostelec, Pavel Mervart, 2013, pp. 65–72.

Vasyl' Stus and Russian Culture: A Complex Issue, "Australian and New Zealand Journal of European Studies", 5/2 (2013), pp. 37–44.

SCRITTI BREVI E VOCI DI ENCICLOPEDIA

Vasyl' Stus, in: *Alle due sponde della cortina di ferro: Le culture del dissenso e la definizione dell'identità europea tra Italia, Francia e URSS (1956–1991)*, Università degli Studi di Firenze, 2019 (<https://www.culturedeldissenso.com/vasyl-stus/>).

Vasyl' Stus, in: *The Literary Encyclopedia* (<https://www.litencyc.com/php/speople.php?rec=true&UID=14168>).

Vasyl' Stus i smert': trydciati rokovyny smerty poeta, "Krytyka" 7–8 (2015), pp. 10–12.

RECENSIONI

D. Khitrova, Lyric Complicity: Poetry and Readers in the Golden Age of Russian Literature, Madison, University of Wisconsin Press, 2019, "Ab Imperio" 1 (2021), pp. 7–9.

A. Kratochvil, *Posttraumatisches Erzählen: Trauma-Literatur-Erinnerung*, Kulturverlag Kadmos, Berlin, 2019, "Studi slavistici" 16 (2019), pp. 355–357.

N. Zago, A. Schinà e G. Traina (cur.), *Angelo Maria Ripellino e altri ulissidi: atti del convegno di studi (Ragusa, 6–7 aprile 2016)*, Leonforte, Euno Edizioni, 2017, "Spunti e ricerche" 33 (2019), pp. 172–174.

E. Čchaidze, *Politika i literaturnaja tradicija: Russko-gruzinskie literaturnye svjazi posle perestroiki*, Moskva, Novoe Literaturnoe Obozrenie, 2018, "Ab Imperio" 3 (2019), pp. 326–329.

Pavlo Tychyna, *The Complete Early Poetry Collection*. Trans. Michael M. Naydan, London, Glagoslav Publications, 2017; Bohdan Ihor Antonych, *The Grand Harmony*, trans. Michael M. Naydan, London, Glagoslav Publications, 2017, "Slavic Review" 77/3 (2018), pp. 817–819.

M. Puleri, *Narrazioni ibride post-sovietiche. Per una letteratura ucraina di lingua russa*, Firenze, Firenze University Press, 2016, "The Slavonic and East European Review" 96/3 (2018), pp. 541–543.

A. Kappeler, *Ungleiche Brüder: Russen und Ukrainer vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, München, C. H. Beck, 2017, "Ab Imperio" 2 (2018), pp. 238–240.

G. B. Brogi, M. Pavlyshyn, Serhii Plokyh (cur.), *Ukraine and Europe: Cultural Encounters and Negotiations*, Toronto – Buffalo – London, University of Toronto Press, 2017, "Australian Slavonic and East European Studies" 32/1–2 (2018), pp. 107–109.

Yuri Andrukhovych, *My Final Territory: Selected Essays*, ed. and trans. by Michael Naydan et al., Toronto–Buffalo–London, University of Toronto Press, 2018, "New Zealand Slavonic Journal" 51/52 (2017–2018), pp. 115–117.

M. Lecke, *Westland: Polen und die Ukraine in der russischen Literatur von Puškin bis Babel*, Berlin, Peter Lang, 2016, "Ab Imperio" 4 (2017), pp. 309–312.

R. Koropecykyj, T. Koznarsky, M. Tarnawsky (cur.), *Žnyva: Essays Presented in Honor of George G. Grabowicz on His Seventieth Birthday*, Harvard Ukrainian Studies 22–23 (2011–2014), "Studi slavistici" 13 (2016), pp. 401–403.

H. Stahl, M. Rutz (cur.), *Imidž, Dialog, Eksperiment. Polja sovremennoj poezii*, München–Berlin–Washington, Otto Sagner, 2013, "Studi slavistici" 12 (2015), pp. 418–420.

A. Kratochvil et al. (cur.), *Kulturgrenzen in postimperialen Räumen: Bosnien und Westukraine als transkulturelle Regionen*, Bielefeld, Transcript Verlag, 2013, "Studi slavistici" 12 (2015), pp. 409–411.

A. Burghardt, *Raum-Kompositionen: Verortung, Raum und lyrische Welt in den Gedichten Marina Cvetaevas*, Frankfurt/Main, Peter Lang, 2013, "Russica romana" 22 (2015), pp. 130–132.

E. Dobrenko, G. Tihanov (cur.), *A History of Russian Literary Theory and Criticism: the Soviet Age and Beyond*, Pittsburgh, University of Pittsburgh Press, 2011, "Letteratura e letterature" 8 (2014), pp. 153–155.

A. Kwiatkowska, "Tradycja, rzecz osobista", *Julian Przyboś wobec dziedzictwa poezji*, Poznań, Wydawnictwo Naukowe UAM, 2012, "Studi slavistici" 10 (2013), pp. 337–338.

Oksana Zabužko, *Jurij Ševel'ov, Vybrane lystuvannja na tli doby: 1992-2002. Z dodanymy tvoramy, komentarjamy, pryčynkami do biohrafiji ta inšymy dokumentamy*, Fakt, Kyjiv 2011, "Studi slavistici" 10 (2013), pp. 344–346.

Marina Cvetaeva, *A Rainer Maria Rilke nelle sue mani, a cura di M. Rea*, Firenze, Passigli, 2012, "Slavia" 2 (2013), pp. 236–237.

A. Žolkovskij, *Poetika Pasternaka: invarianty, struktury, interteksty*, Moskva, Novoe literaturnoe obozrenie, 2011, "Studi slavistici" 9 (2012), pp. 310–312.

K. Azadovskij, *Ril'ke i Rossija: stat'i i publikacii*, Moskva, Novoe Literaturnoe Obozrenie, 2011, "Studi slavistici" 9 (2012), pp. 308–310.

M. Di Salvo, G. Moracci, G. Siedina (cur.), *Nel mondo degli Slavi. Incontri e dialoghi tra culture: Studi in onore di Giovanna Brogi Bercoff*, Firenze, Firenze University Press, 2008, "Studi slavistici" 7 (2010), pp. 415–416.

S. Merlo, *Russia e Georgia. Ortodossia, dinamiche imperiali e identità nazionale (1801- 1991)*, Milano, Guerini, 2010, "Studi slavistici" 7 (2010), pp. 416–418.

TRADUZIONI

Markijan Kamyš, *Una passeggiata nella zona*, traduzione dall'ucraino di Alessandro Achilli, Rovereto, Keller, 2019.

Vasyl' Barka, *Il principe giallo: lo sterminio per fame dei contadini in Ucraina*, traduzione dall'ucraino di Alessandro Achilli, Savona, Pentàgora, 2016 (vincitore del premio indipendente "Polski kot" per la migliore traduzione da una lingua slava, ed. 2017).

PARTECIPAZIONE E ORGANIZZAZIONE DI CONFERENZE

10th International Council for Central and East European Studies World Conference, Montréal/online, 3-8 August 2021: relatore (“How (neo)modernist was Ukrainian Poetry of the Late Soviet underground?”) e partecipante invitato (“Academic Job Search Workshop”).

2019 ASEEEES Annual Convention, San Francisco, 23–26 novembre 2019: relatore (“Mykhailo Hryhoriv and the Question of Minimalism in Ukrainian Poetry”) e organizzatore del panel “Ukrainian Underground Poetry / Ukrainian Poetry and the Underground: Aesthetics, Politics and Society”.

Transkulturalität: Ost- und Westcontext, Università di Treviri, 12–14 novembre 2019: relatore invitato (“The Nation and Its Many Voices: Reading Contemporary Ukrainian Poetry through a Transcultural Lens”).

XXII Congress of the International Comparative Literature Association (ICLA/AILC), Università di Macao, 29 luglio–2 agosto 2019: relatore (“Neomodernism and Late Modernism: New Milestones in Literary History?”)

Ukrainian Culture Forum, Harvard University, 8 marzo 2019: relatore invitato (“Rethinking Ukrainian Literary History in the Late Soviet Period: National Specificities and the Global Context”).

Ukraine and Its Neighbors: Cross-cultural and Transnational Interactions, Università degli studi di Napoli “Federico II”, 14–16 gennaio 2019: relatore (“Late Soviet Underground Poetry in the Global Context”) e co-organizzatore della conferenza.

2018 ASEEEES Annual Convention, Boston, 6–9 dicembre 2018: relatore (“The Subject as Contemplator and Contemplated in the Poetry of Mykola Vorobiov”) e organizzatore del panel “Performative Subjectivities in Ukrainian Poetry of the Late Soviet Period”.

Ukraine and the World, Monash University, Melbourne, 12–14 luglio 2018: relatore (“Voices and Memory: Collective Recollections in Contemporary Ukrainian Poetry”) e co-organizzatore della conferenza.

The Literary Interface: the 2018 Literary Studies Convention, Australian National University, Canberra, 3–7 luglio 2018: relatore (“The Constant and Ever-Changing Role of Literature in Contemporary Ukraine”).

ASEEEES/MAG Summer Convention, Ukrainian Catholic University, Leopoli, 27–29 giugno 2018: relatore (“Between Poetology and Nation-Building: Complex Identities in Ukrainian Underground Poetry of the 1960s–1980s”).

Autorschaft, Subjektkonstitution und Adressierungsrelationen in der Lyrik, Universität Trier, 19–20 giugno 2018: relatore invitato (“Lyrische

Subjektivität in der zeitgenössischen ukrainischen Dichtung zwischen später Postmoderne und bürgerlichem Engagement“).

Tvorčist' Vasylja Stusa i sučasnist' (z nahody 80-riččja poeta), Istituto di Letteratura Ševčenko dell'Accademia delle Scienze ucraina, Kiev, 16 gennaio 2018: relatore (“Šče raz pro intertekstual'nist' Stusovoji poeziji”).

2017 ASEES Annual Convention, Chicago, 9–12 novembre 2017: relatore (“Perpetual Transgression: Ukrainian Poetry 1900–1940: Creating a New Subjectivity”) e organizzatore del panel “Transgressing Expectations: Dynamics of Evolution in Modern and Contemporary Ukrainian Literature and Culture”.

Ukrainian Subjectivities in Historical Perspective, European University Institute, Fiesole, 25–26 maggio 2017: partecipazione alla tavola rotonda sul libro di Marco Puleri “Narrazioni ibride post-sovietiche: per una letteratura ucraina di lingua russa”.

Das Subjekt nach der Postmoderne: Neue Theorien und Methoden aus Philosophie und Lyrikologie in interkultureller Sicht, Cusanus Hochschule–Università di Treviri, 3–5 marzo 2017: relatore invitato (“Die Problematik des Subjekts in der modernen ukrainischen Lyrik: zwischen Ich und Wir”).

Sesto Congresso Italiano di Slavistica, Università degli studi di Torino, 28–30 settembre 2016: relatore (“Tendenze neomoderniste nella poesia degli anni sessanta e settanta in Russia, Ucraina e Germania”).

XXI Congress of the International Comparative Literature Association (ICLA/AILC), Università di Vienna, 21–27 luglio 2016: relatore (“Die deutsche Interferenz im Werk Afanasij Fets”).

ASEES/MAG Summer Convention, Ukrainian Catholic University, Leopoli, 26–28 giugno 2016: relatore (“The Ukrainian Sixtiers and Russia: Images, Contacts, Contradictions”) e organizzatore del panel “Mirroring the ‘Russian Other’ in Ukrainian Literature: Blurred Traditions and Entangled Identities”.

Recent Problems of Ukrainian Studies, Università di Vienna, 11–12 giugno 2015: relatore invitato (“Vasyl' Stus and Tadeusz Różewicz”).

Fratture e integrazioni tra Russia, mondo slavo-orientale e occidente europeo, Università degli studi di Firenze, 16–17 aprile 2015: relatore invitato (“Ukrainskaja kul'tura Vasilja Stusa meždu Evropoj i Rossiej”).

Lyrik transkulturell, Università di Innsbruck, 21–24 gennaio 2015: relatore (“Das goethesche Element im lyrischen Ich und in der Poetologie von Vasyl' Stus”).

Taras Ševčenko. Nel bicentenario della nascita (1814–2014), Università degli studi di Milano, 25–27 novembre 2014: relatore invitato (“Taras Ševčenko in the Prose and Poetry of Vasyl’ Stus”).

Aktual’naja Cvetava 2014: 1914 god v žizni i Mariny Cvetaevoj: Načalo Borisogleb’ja, Dom-muzej Mariny Cvetaevoj, Mosca, 8–10 ottobre 2014: relatore (“Cvetaeva – perevodoved? O stat’e “Dva lesnych carja” i ee recepcii”).

Finestre: sguardi e riflessi, trasparenze e opacità: giornate di studi dottorali, Università degli studi di Milano, 1–2 ottobre 2013: co-organizzatore e moderatore della conferenza.

XX Congress of the International Comparative Literature Association (ICLA/AILC), Université Paris-Sorbonne, Paris IV, 18–24 luglio 2013: relatore (“As a Poet He Is Known to All of Russia: A Quite Fruitful Misapprehension: Rilke and Spiridon Drozhzhin”).

Giornata dei giovani slavisti 2013, Università degli studi di Verona, 10–11 maggio 2013: relatore (“Le possibilità e i limiti dell’interpretazione autobiografica del testo poetico: i casi di Vasyl’ Stus e Marina Cvetaeva”).

Reading in Russia: Places and Manners of Reading, 1760–1930, Università degli studi di Milano, Gargnano sul Garda, 5–8 maggio 2013: co-organizzatore della conferenza.

Ukraine: Language, Culture, Identity, Monash University, Melbourne, 15–16 febbraio 2013, relatore (“Vasyl’ Stus and Russian Culture: A Complex Issue”).

Konference mladých slavistů, 8, Università Carolina, Praga, 1–2 novembre 2012: relatore (“Zaboronene literaturoznavstvo v radjans’kij Ukrajini: dvi statti Vasylja Stusa pro ukrajins’ku poeziju”).

Aktual’naja Cvetaeva 2012: k 120-letiju so dnja roždenija poeta, Dom-muzej Mariny Cvetaevoj, Mosca, 8–10 ottobre 2012: relatore (“Marina Cvetaeva i Julian Pšibos’: k postanovke problemy”).

Ukraine Twenty Years After Independence: Assessments, Perspectives, Challenges, Università degli studi Roma Tre, 18–20 giugno 2012: relatore invitato (“Soviet Dissident Writers in the Literary Canon of Contemporary Ukraine”).

LEZIONI E SEMINARI SU INVITO

Shevchenko Scientific Society, Canada / University of Alberta, online, 10 luglio 2021: “Poezija Kyjivs’koi školy: novyj modernizm nezaležnoi kul’tury pizn’oradjans’koho periodu”.

DFG-Kollegforschungsgruppe “Lyrik in Transition”, Universität Trier, 7 luglio 2021, Arbeitsgruppensitzung: “Towards a history of Late Soviet Ukrainian Underground Poetry: Circumscribing and Defining Neomodernism”.

DFG-Kollegforschungsgruppe “Lyrik in Transition”, Universität Trier, 5 maggio 2021, Arbeitsgruppensitzung: “Locating Europe in contemporary poetry from Ukraine and Belarus”.

Ciclo di seminari “AltrEurope”, Università degli studi di Padova, 27 aprile 2021: “Utopia, antiutopia o nuovo realismo: ‘La macchina solare’ di Volodymyr Vynnyčenko (1928)”.

Forschungskolloquium Slavische Literatur- und Kulturwissenschaft, Technische Universität Dresden, 20 aprile 2019: “Between New Romanticism and Late Postmodernism: Poetry and Revolution in Eastern Slavic Cultures Today”.

National University of Kyiv-Mohyla Academy, Kiev, 30 gennaio 2019: “Neomodernist Trends in Underground Ukrainian Poetry of the Late Soviet Period”.

Brownbag Lecture Series, University of Kansas, Centre for Russian and East European Studies, Lawrence KS, 4 dicembre 2018: “Redefining the Urban Text of Ukrainian Literature: Kyiv in Contemporary Ukrainian Poetry Between War and Peace”.

Ukrainian Catholic University, Leopoli, 24 gennaio 2018: “Neomodernists’ki tendenciji v ukrajins’kij poeziji pizn’oradjans’koho periodu”.

Ciclo di seminari “AltrEurope”, Università degli studi di Padova, 21 marzo 2017: “Spunti folklorici nella poesia ucraina del Novecento: presenza ‘ingenua’ o composizione ‘sentimentale?’”.

Seminar in Ukrainian Studies, Harvard University, 2 novembre 2015: “*Winter Trees and Merry Cemetery*: Coming to Terms with the Absurd in the Poetry of Vasyl Stus ca. 1970”.

VALUTAZIONE DI TESI DI DOTTORATO

University of Canterbury, Christchurch, Nuova Zelanda, 2 novembre 2018 (“Music in Transition: The Life and Works of Reinhold Glière in their Political and Cultural Context”).

La Sapienza – Università di Roma, 25 settembre 2018 (“Immagine ed idea d’Europa nel Modernismo poetico ucraino (anni Venti e Trenta del Novecento)”).

PARTECIPAZIONE A COMITATI DI REDAZIONE E DIRETTIVI

“Ricerche slavistiche”, La Sapienza – Università di Roma (2021-)

Collana “Slavica”, Edizioni dell’Orso (2018-)

Membro del direttivo dell’Associazione Italiana di Studi Ucraini (AISU) (2015-)

Vicepresidente della Australia and New Zealand Association of Ukrainian Studies (2018-)

ATTIVITÀ DI PEER REVIEWER

“Studi slavistici”, “Pl.it”, “Canadian Slavonic Papers”, “Zeitschrift für Slawistik”, “East/West: Journal of Ukrainian Studies”, “Altre Modernità” (Università degli Studi di Milano), “Connexe : les études postcommunistes en question(s)” (Università di Ginevra), “Internationale Zeitschrift für Kulturkomparatistik” (Università di Treviri), “Archivio delle emozioni”, “Soviet and Post-Soviet Politics and Society” (Ibidem Verlag).

TERZA MISSIONE, INTERVISTE E SCRITTI DIVULGATIVI

29 aprile 2021: partecipazione alla tavola rotonda online “Una passeggiata dentro e fuori la Zona, a 35 anni dalla catastrofe di Chernobyl”, organizzata da EaST Journal e Associazione Italiana di Studi Ucraini.

28 aprile 2021: partecipazione in veste di rappresentante dell’AISU alla presentazione online di *Negli occhi di lei*, antologia di prosa femminile ucraina curata e tradotta da Lorenzo Pompeo (Besa-Muci editrice, 2021).

Aprile 2021: *Exegi Monumentum Aere Perennius: Poetry as Memory in Ukraine and Beyond*, “All the Russias’ Blog – NYU Jordan Center” (<https://jordanrussiancenter.org/all-the-russias/>).

18 marzo 2021: partecipazione alla presentazione online del volume *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes* organizzata dall'Università Cattolica Ucraina.

27 febbraio 2021: partecipazione alla conversazione online con i soci AISU nominati per il Drahoman prize per la migliore traduzione letteraria dall'ucraino.

13 dicembre 2020: partecipazione alla presentazione online del volume Marina Cvetaeva, *V lučach rabočej lampy: sobranie perevodov*, Mosca, Boslen, 2020, organizzata da Moskovskaja meždunarodnaja knižnaja jarmarka.

Dicembre 2020: intervista con Nataliya Shpylova, Indiana University, a proposito del volume *Cossacks in Jamaica, Ukraine at the Antipodes*, "New books network" (<https://newbooksnetwork.com>).

Dicembre 2020: *Vasyl' Stus, poeta e dissidente ucraino*, conversazione con Martina Napolitano, "Osservatori Balcani e Caucaso Transeuropa" / "Eastjournal" (www.balcanicaucaso.org).

28 novembre 2020: organizzazione e partecipazione alla presentazione online della traduzione italiana del romanzo *Il convitto* di Serhij Žadan tradotto da Giovanna Brogi e Marjana Prokopovych (Volland 2020).

Ottobre 2020: pubblicazione di una recensione a Oksana Zabuzhko, *Selected poems*, Arrowsmith Press 2020 sul portale culturale "Consequence forum" (<https://consequenceforum.com>).

7 dicembre 2019: Melbourne, Ukrainian Community Centre, organizzazione e moderazione di uno workshop di traduzione letteraria in occasione del centenario del traduttore ucraino Mykola Lukaš.

Marzo 2019: *Il principe giallo*, "La nota del traduttore" (<https://lanotadeltraduttore.it>).

Marzo 2019: *V ukrajins'kij kul'turi meni imponuje sakral'nist' literatury i poeziji zokrema*, "Moja nauka" (<https://my.science.ua>).

29 ottobre 2018, Melbourne, Monash University: moderazione della tavola rotonda aperta al pubblico "Australian National University Scholars in Ukrainian Studies".

2 agosto 2018, Melbourne, Monash University – ABC Radio: partecipazione alla tavola rotonda "Art and Opposition", trasmessa dalla radio pubblica australiana in occasione della tournée australiana di Belarus Free Theatre.

25 marzo 2018, Melbourne, Ukrainian Community Centre: prolusione su Taras Ševčenko e Vasyl' Stus in occasione dell'annuale Shevchenko Day organizzato dalla Association of Ukrainians in Victoria, Australia.

10 agosto 2017, Melbourne, Monash University: moderazione della tavola rotonda aperta al pubblico "The Ukrainian World Congress at 50 and Beyond: The Australian Context".

23 maggio 2017, Roma, Biblioteca europea: partecipazione alla tavola rotonda "Letteratura ucraina fra storia e utopia" con Giovanna Brogi e Marco Puleri.

19 marzo 2017, Torino, Officine corsare: partecipazione con Marco Puleri e Anna Zafesova alla tavola rotonda "All'ombra dei due Giganti", dedicata alla situazione socio-culturale ucraina contemporanea.

4 maggio 2017, Università degli studi di Verona, Biblioteca Finzi: presentazione della traduzione italiana del romanzo *Il principe giallo* di Vasyl' Barka tradotto da Alessandro Achilli (Pentàgora 2016).

3 dicembre 2016, Bologna, L'Altro Spazio Social Club: partecipazione alla tavola rotonda "Rappresentazioni letterarie e visuali dell'Ucraina".

19 novembre 2016, Bari, Libreria Zaum: presentazione della traduzione italiana del romanzo *Il principe giallo* di Vasyl' Barka tradotto da Alessandro Achilli (Pentàgora 2016); evento organizzato dall'associazione "Terra di confine - centro di cultura ucraina in Italia".

IMPEGNO EXTRA-ACCADEMICO

2007-2020: collaboratore alle attività dell'associazione di volontariato "Mondo in Cammino" (Carmagnola, TO) volte a progetti di pacificazione e riconversione ecologica nello spazio post-sovietico (Russia, Ucraina e Bielorussia); frequente attività di interprete volontario russo-italiano-russo e ucraino-italiano-ucraino in Italia, Federazione Russa, Ucraina e Bielorussia.

Settembre-dicembre 2010: Stage MAE-CRUI presso Istituto Italiano di Cultura, Mosca.

LINGUE CONOSCIUTE

Russo, inglese, ucraino, tedesco, polacco, francese; conoscenza passiva del bielorusso, del serbo-croato-bosniaco e dello spagnolo.

Cagliari, 01-08-2021

